

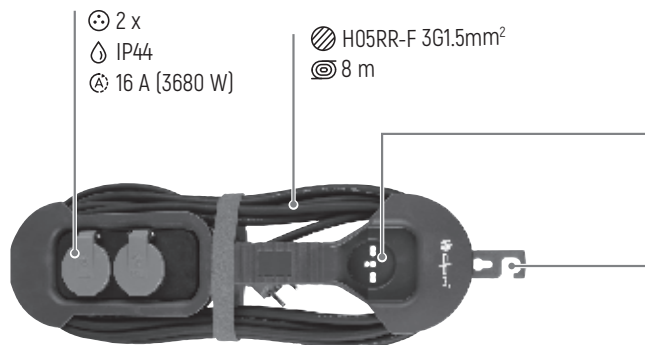


Power strip IP44

· Przedłużacz IP44, 8 m · Prodlužovací přívod IP44, 8 m · Predlžovací prívod IP44, 8 m ·
Maitinimo juosta IP44, 8 m · Strāvas sloksne IP44, 8 m · Toitejuhe IP44, 8 m · Steckdosenleiste
IP44, 8 m · Elosztó IP44, 8 m · Multiprise IP44, 8 m · Razdelilnik IP44, 8 m · Разклонител
IP44, 8 m · Razvodnik IP44, 8 m · Подовжувач IP44, 8 m · Καλώδιο επέκτασης IP44, 8 m · IP44
გაფართოების კაბელი, 8 მ



PG0280



Terms of safe use

EN

1. The instruction manual is an integral part of the product and should be kept with the device.
2. Before using the device, read the instruction manual and the technical specification of the device and strictly follow them.
3. Using the device contrary to the instruction manual and its intended use may cause damage to the device, fire, electric shock or other dangers for the user.
4. The manufacturer is not responsible for damage to property or personal injury that may arise as a result of using the device contrary to its intended use, technical specification and user manual.
5. Before using the device, check that the device or any of its elements are not damaged. Do not use a damaged device.
6. Do not open, disassemble or modify the device. Any repairs may only be made by an authorized service center.
7. The reel extension cord is a product for use in an environment compliant with IP44.
8. The device should be protected against: dropping and shock, high and low temperatures, direct sunlight, chemical substances and other factors that may adversely affect the device and its functioning.
9. Unwind the extension cord before use (to avoid drum overheating) and:
 - a. check if it is damaged. It is forbidden to use an extension cord if any part of it is damaged, as this may result in electric shock or fire.
 - b. check the technical data of the extension cord, especially the allowed rated current and maximum allowed load.
 - c. check whether the technical data of the connected device are consistent with the technical data of the extension cord.
10. Do not connect devices to the extension cord whose total power and rated current are higher than the permissible extension cord load given in the technical specification and rating plate.
11. Before connecting the extension cord to the mains, make sure that the extension cord or the devices connected to it are turned off.
12. The extension cord should be connected to a socket with a protective pin (grounding).
13. Do not connect extension cords together.
14. Do not cover the extension cord.
15. Do not touch an extension cord or devices connected to it with damp or wet hands. If the extension cord comes into contact with water, immediately disconnect it from the power source.
16. Protect the power cord of the extension cord against mechanical damage, i.e. bending, abrasion, kinking, etc.
17. An extension cord that is not in use should be disconnected from the wall outlet by grasping the plug, not the power cord.
18. An extension cord should be stored rolled up in a dry place.

19. Clean the device with a dry and soft cloth. Do not use scouring powders, alcohol, solvents or other strong detergents for cleaning.
20. The product is not a toy. Keep the device and packaging out of the reach of children and pets.

Warranty

Warranty 5 years. The warranty conditions are available at:
<http://www.dpm.eu/gwarancja>

Warunki bezpiecznego użytkowania

PL

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Przedłużacz bębnowy jest produktem do użytku w warunkach zgodnych z IP44.
8. Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem, wysokimi i niskimi temperaturami, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
9. Przed rozpoczęciem użytkowania należy rozwinąć przewód przedłużacza (aby uniknąć przegrzania bębna) oraz:
 - a. sprawdzić czy nie jest on uszkodzony. Zabronione jest używanie przedłużacza jeżeli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, gdyż grozi to porażeniem prądem lub pożarem.
 - b. sprawdzić dane techniczne przedłużacza, a zwłaszcza dopuszczalny prąd znamionowy oraz maksymalne dopuszczalne obciążenie.
 - c. sprawdzić czy dane techniczne podłączonego urządzenia są zgodne z danymi technicznymi przedłużacza.
10. Do przedłużacza nie należy podłączać urządzeń, których sumaryczna moc i prąd znamionowy są wyższe niż dopuszczalne obciążenie przedłużacza podane w specyfikacji technicznej i tabliczce znamionowej.

11. Pred podłączeniem przedłużacza do sieci elektrycznej należy sprawdzić czy przedłużacz lub podłączone do niego urządzenia są wyłączone.
12. Przedłużacz należy podłączyć do gniazda sieciowego z bolcem ochronnym (ziemiemieniem).
13. Nie należy łączyć przedłużaczy ze sobą.
14. Nie należy przykrywać przedłużacza.
15. Nie należy dotykać przedłużacza ani urządzeń do niego podłączonych wilgotnymi lub mokrymi rękami. W przypadku kontaktu przedłużacza z wodą należy niezwłocznie odłączyć go od źródła zasilania.
16. Należy chronić przewód zasilający przedłużacza przed uszkodzeniem mechanicznym, tj. zagięciem, przetarciem, zatłucaniem itp.
17. Nieużywany przedłużacz należy odłączyć od gniazda sieciowego chwytając za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
18. Przedłużacz należy przechowywać w postaci zwiniętej w suchym pomieszczeniu.
19. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
20. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Gwarancja

Gwarancja 5 lat. Warunki gwarancji dostępne są na stronie:
<http://www.dpm.eu/gwarancja>

Podmínky bezpečného používání

CZ

1. Návod k použití je nedílnou součástí výrobku a měl by být uchovávan spolu se zařízením.
2. Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití a technickou specifikaci zařízení a důsledně je dodržte.
3. Použití zařízení v rozporu s návodem k použití a jeho zamýšlené použití může způsobit poškození zařízení, požár, úraz elektrickým proudem nebo jiná nebezpečí pro uživatele.
4. Výrobce nenese odpovědnost za škody na majetku nebo zranění osob, které mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a uživatelskou příručkou.
5. Před použitím zařízení zkontrolujte, zda zařízení nebo některý z jeho prvků není poškozen. Nepoužívejte poškozené zařízení.
6. Zařízení neotvírejte, nerozebírejte ani neupravujte. Jakékoli opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
7. Prodlužovací šňůra naviják je produkt pro použití v prostředí vyhovujícím IP44.
8. Zařízení by mělo být chráněno před: pádem a třesem, vysokými a nízkými teplotami, přímým slunečním zářením, chemickými látkami a dalšími faktory, které mohou nepříznivě ovlivnit zařízení a jeho funkci.
9. Před použitím odvítejte prodlužovací kabel (aby nedošlo k přehřátí bubny) a:
 - a. zkontrolujte, zda není poškozen. Je zakázáno používat prodlužovací kabel, pokud je poškozena jakákoli jeho část, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
 - b. zkontrolujte technické údaje prodlužovacího kabelu, zejména povolený jmenovitý proud a maximální povolené zatížení.
 - c. zkontrolujte, zda se technické údaje připojeného zařízení shodují s technickými údaji prodlužovacího kabelu.
10. K prodlužovacímu kabelu nepřipojujte zařízení, jejichž celkový výkon a jmenovitý proud jsou vyšší než přípustné zatížení prodlužovacího kabelu uvedené v technické specifikaci a výkonovém štítku.
11. Před připojením prodlužovacího kabelu k elektrické síti se ujistěte, že prodlužovací kabel nebo zařízení k němu připojená jsou vypnutá.
12. Prodlužovací kabel by měl být zapojen do zásuvky s ochranným kolíkem (uzemněním).
13. Nepřipojujte k sobě prodlužovací kabely.
14. Nezakrývejte prodlužovací kabel.
15. Nedotýkejte se prodlužovacího kabelu nebo zařízení k němu připojených vlhkými nebo mokřými rukama. Pokud se prodlužovací kabel dostane do kontaktu s vodou, okamžitě jej odpojte od zdroje napájení.
16. Napájecí kabel prodlužovacího kabelu chráňte před mechanickým poškozením, tj. ohnutím, oděrem, zauzlováním atd.
17. Prodlužovací kabel, který se nepoužívá, by měl být odpojen ze zásuvky uchopením za strčku, nikoli napájecího kabelu.
18. Prodlužovací kabel skladujte svinutý na suchém místě.
19. Zařízení čistěte suchým a měkkým hadříkem. K čištění nepoužívejte abrazivní prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné čisticí prostředky.
20. Výrobek není hračka. Udržte zařízení a obal mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Záruka

Záruka 5 let. Záruční podmínky jsou k dispozici na:
<http://www.dpm.eu/gwarancja>

Podmienky bezpečného používania

SK

1. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a mal by byť uložený spolu so zariadením.
2. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a technickú špecifikáciu zariadenia a dôsledne ich dodržiavajte.
3. Používanie zariadenia v rozpore s návodom na použitie a jeho zamýšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar, zášah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.
4. Výrobca nezodpovedá za škody na majetku alebo zranenie osôb, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, technickou špecifikáciou a návodom na použitie.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov nie je poškodený. Nepoužívajte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neotvárajte, nerozoberajte ani neupravujte. Akékoľvek opravy môže vykonať iba autorizované servisné stredisko.
7. Pred použitím musí byť výrobok určený na použitie v prostredí, ktoré vyhovuje norme IP44.
8. Zariadenie chráňte pred: pádom a nárazom, vysokými a nízkymi teplotami, priamym slnečným žiarením, chemickými látkami a inými faktormi, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť zariadenie a jeho fungovanie.
9. Pred použitím odvíňte predlžovací kábel (aby ste zabránili prehriatiu bubny) a:
 - a. skontrolujte, či nie je poškodený. Je zakázané používať predlžovací kábel, ak je niektorá jeho časť poškodená, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 - b. skontrolujte technické údaje predlžovacieho kábla, najmä povolený menovitý prúd a maximálne povolené zaťaženie.
 - c. skontrolujte, či sa technické údaje pripojeného zariadenia zhodujú s technickými údajmi predlžovacieho kábla.
10. K predlžovaciemu káblu nepripájajte zariadenia, ktorých celkový výkon a menovitý prúd sú vyššie ako povolené zaťaženie predlžovacieho kábla uvedené v technickej špecifikácii a na typovom štítku.
11. Pred pripojením predlžovacieho kábla do elektrickej siete sa uistite, že je predlžovací kábel alebo k nemu pripojené zariadenia vypnuté.
12. Predlžovací kábel by mal byť pripojený do zásuvky s ochranným kolíkom (uzemnenie).
13. Nespájajte predlžovacie káble.
14. Nezakrývajte predlžovací kábel.
15. Nedotýkajte sa predlžovacieho kábla alebo zariadení k nemu pripojených vlhkými alebo mokrymi rukami. Ak sa predlžovací kábel dostane do kontaktu s vodou, okamžite ho odpojte od zdroja napájania.
16. Chráňte napájací kábel predlžovacieho kábla pred mechanickým poškodením, t.j. ohnutím, odieraním, zauzením a pod.
17. Predlžovací kábel, ktorý nepoužívate, by ste mali odpojiť zo zásuvky uchopením za zástrčku, nie za napájací kábel.
18. Predlžovací kábel skladujte zvinutý na suchom mieste.
19. Zariadenie čistite suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpúšťadlá ani iné silné čistiace prostriedky.
20. Výrobok nie je hračka. Zariadenie a obal uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

Záruka

Záruka 5 rokov. Záručné podmienky sú dostupné na: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Saugaus naudojimo sąlygos

LT

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti laikoma kartu su įrenginiu.
2. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją bei įrenginio techninę specifikaciją ir griežtai jai laikytis.
3. Prietaisą naudojimas nesilaikant instrukcijų vadovo ir jo naudojimo pagal paskirtį gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kitus pavojus vartotojui.
4. Gamintojas neatsako už žalą turtui ar sužalojimus, kurie gali kilti dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, technines specifikacijas ir vartotojo vadovą.
5. Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar nepažeistas įrenginys ar jokie elementai. Nenaudokite pažeisto įrenginio.
6. Neatidarykite, neišardykite ir nemodifikuokite įrenginio. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgaliotasis aptarnavimo centras.
7. Rūšis įgelintvas yra gaminy, skirtas naudoti aplinkoje, atitinkančioje IP44.
8. Prietaisas turi būti saugomas nuo: nukritimo ir smūgio, aukštos ir žemos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių, cheminių medžiagų ir kitų veiksnių, galinčių neigiamai paveikti prietaisą ir jo veikimą.
9. Prieš naudodami išvyniokite ilginamąjį laidą (kad neperkaistų būgnas) ir:
 - a. patikrinkite, ar jis nepažeistas. Draudžiama naudoti ilginamąjį laidą, jei kuri nors jo dalis yra pažeista, nes tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
 - b. patikrinkite prailginimo laido techninius duomenis, ypač leistiną varinę srovę ir didžiausią leistiną apkrovą.

- c. patikrinkite, ar prijungto įrenginio techniniai duomenys atitinka techninius ilginamųjų laidų duomenis.
- Prie ilginamųjų laidų neįjunkite prietaisų, kurių bendra galia ir vardinė srovė yra didesnė už leistiną ilginamųjų laidų apkrovą, nurodytą techninėse specifikacijose ir duomenų lentelėje.
 - Prieš jungdami ilginamąjį laidą prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad ilgintuvus arba prie jų prijungti įrenginiai yra išjungti.
 - Prailginimo laidas turi būti prijungtas prie lizdo su apsauginiu kaišiu (žemėjimais).
 - Neįjunkite ilginamųjų laidų kartų.
 - Neuždenkite ilgintuvo.
 - Nelieskite ilgintuvo ar prie jo prijungto įrenginio drėgnomis ar šlapiomis rankomis. Jei ilgintuvo laidas susiliečia su vandeniu, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
 - Saugokite ilgintuvo maitinimo laidą nuo mechaninių pažeidimų, t. y. lenkimo, trinties, lenkimo ir pan.
 - Nenaudojimą ilginamąjį laidą reikia atjungti nuo sieninio lizdo suėmus už kištuko, o ne už maitinimo laidą.
 - Prailginimo laidą reikia laikyti suvyniotą sausose vietoje.
 - Prietaisą valykite sausa ir minkšta šluoste. Valymui nenaudokite šveitimo miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
 - Prėkė nėra žaislas. Prietaisą ir pakuotę laikykite vaikams ir naminiams gyvūnėliams nepasiekiamose vietose.

Garantija

Garantija 5 metai. Garantijos sąlygas rasite adresu:
<http://www.dpm.eu/gwarancja>

Drošas lietošanas noteikumi

LV

- Lietošanas instrukcija ir neatņemama iestrādājuma sastāvdaļa, un tā ir jāglabā kopā ar ierīci.
- Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ierīces tehnisko specifikāciju un stingri ievērojiet tās.
- Ierīces lietošana pretēji lietošanas pamācībai un tās paredzētajam lietojumam var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai citus apdraudējumus lietotājam.
- Ražotājs nav atbildīgs par īpašuma bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas var rasties, lietojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam, tehniskajai specifikācijai un lietošanas instrukcijai.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai ierīce vai kāds no tās elementiem nav bojāts. Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Neatveriet, neizjauciet un nepārveidojiet ierīci. Jebkādas remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
- Spoles pagarinātāji ir produkts, kas paredzēts lietošanai vidē, kas atbilst IP44.
- Ierīcei jābūt aizsargātai pret: nokrišanu un triecieniem, augstu un zemu temperatūru, tiešiem saules stariem, ķīmiskām vielām un citiem faktoriem, kas var negatīvi ietekmēt ierīci un tās darbību.
- Pirms lietošanas atritiniet pagarinātāju (lai izvairītos no cilindra pārkaršanas) un:
 - pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Aizliegts izmantot pagarinātāju, ja kāda tā daļa ir bojāta, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
 - pārbaudiet pagarinātāja tehniskos datus, īpaši pieļaujamā nominālā strāvu un maksimālo pieļaujamā slodzi.
 - pārbaudiet, vai pievienotās ierīces tehniskie dati atbilst pagarinātāja tehniskajiem datiem.
- Nepievienojiet pagarinātājam ierīces, kuru kopējā jauda un nominālā strāva ir lielāka par pieļaujamu pagarinātāja vada slodzi, kas norādīta tehniskajā specifikācijā un datu plāksnītē.
- Pirms pagarinātāja pievienošanas elektrotīklam pārliciemieties, vai pagarinātājs vai tam pievienotās ierīces ir izslēgtas.
- Pagarinātājs jāpievieno kontaktlīdžam ar aizsargtapu (zemējums).
- Nepievienojiet pagarinātājus kopā.
- Neaizsedziet pagarinātāju.
- Nepieskarieties pagarinātājam vai tam pievienotajam ierīcēm ar mitrām vai slapjām rokām. Ja pagarinātājs nonāk saskarē ar ūdeni, nekavējoties atvienojiet to no strāvas avota.
- Sargājiet pagarinātāja strāvas vadu pret mehāniskiem bojājumiem, t.i., lieces, nobēršanas, saliekuma u.c.
- Pagarinātājs, kas netiek lietots, ir jāatvieno no sienas kontaktlīdžas, satverot kontakt-dakšu, nevis strāvas vadu.
- Pagarinātājs jāuzglabā sarullēts sausā vietā.
- Tīriet ierīci ar sausu un mitru drāniņu. Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus, spirītus, šķīdinātājus vai citus spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
- Prece nav rotaļlieta. Glabājiet ierīci un iepakojumu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Garantija

Garantija 5 gadi. Garantijas nosacījumi ir pieejami: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Ohutu kasutamise tingimused

EE

- Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja seda tuleb seadmele kaasas hoida.
- Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja seadme tehniline kirjeldus ning järgige neid rangelt.
- Seadme kasutamine vastupidiselt kasutusjuhendile ja selle sihivärsele kasutamisele võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju, elektrilöögi või muid ohte kasutajale.
- Tootja ei vastuta varakahjude või kehvavigastuste eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel selle eesmärgipärasest kasutusest, tehnilistele kirjeldustele ja kasutusjuhendile mittevastavalt.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, et seade või mõni selle element ei oleks kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Ärge avage, võtke lahti ega muutke seadet. Remonti võib teha ainult volitatud teeninduskus.
- Rulli pikendusjuhe on toode kasutamiseks keskkonnas, mis vastab standardile IP44.
- Seadet tuleb kasutada: kuumumise ja põrutuste eest, kõrge ja madala temperatuuri eest, otsese päikesevalguse eest, keemiliste ainete, ja muude tegurite eest, mis võivad seadet ja selle talitlust negatiivselt mõjutada.
- Kerge pikendusjuhe enne kasutamist lahti (trumli üleküümenemise vältimiseks) ja:
 - kontrollige, kas see on kahjustatud. Pikendusjuhtme kasutamine on keelatud, kui selle mõni osa on kahjustatud, kuna see võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
 - kontrollige pikendusjuhtme tehnilisi andmeid, eriti lubatud nimivoolu ja maksimaalselt lubatud koormust.
 - kontrollige, kas ühendatud seadme tehnilised andmed on kooskõlas pikendusjuhtme tehniliste andmetega.
- Ärge ühendage pikendusjuhtme seadmeid, mille koguvõimsus ja nimivool on suuremad kui tehnilises kirjelduses ja andmesildil toodud pikendusjuhtme lubatud koormus.
- Enne pikendusjuhtme vooluvõrku ühendamist veenduge, et pikendusjuhe või sellega ühendatud seadmed on välja lülitatud.
- Pikendusjuhte tuleb ühendada kaitsetihvtiga pistikupessa (maandus).
- Ärge ühendage pikendusjuhtmeid kokku.
- Ärge katke pikendusjuhet kinni.
- Ärge puudutage pikendusjuhet ega sellega ühendatud seadmeid niiskete või märgade kätega. Kui pikendusjuhe puutub kokku vee, ühendage see kohe vooluvõrgust lahti.
- Kaitske pikendusjuhtme toitejuhet mehaaniliste kahjustuste, st painde, hõõrdumise, paindumise jms eest.
- Pikendusjuhet tuleb hoida rulli keeratuna kuivas kohas.
- Puhastage seadet kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks küürimispuhleid, alkoholi, lahusteid ega muid tugevatoomelisi puhastusvahendeid.
- Toode ei ole mänguasja. Hoidke seade ja pakend lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.

Garantii

Garantii 5 aastat. Garantitingimused on saadaval aadressil:
<http://www.dpm.eu/gwarancja>

Bedingungen für die sichere Verwendung

DE

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und sollte zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und die technischen Spezifikationen des Geräts und befolgen Sie diese strikt.
- Eine Verwendung des Gerätes entgegen der Bedienungsanleitung und der bestimmungsgemäßen Verwendung kann zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die dadurch entstehen können, dass das Gerät entgegen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung, seiner technischen Spezifikation und seiner Bedienungsanleitung verwendet wird.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, dass das Gerät oder seine Elemente nicht beschädigt sind. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Öffnen, zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Das Rollenverlängerungskabel ist ein Produkt zur Verwendung in einer mit IP44 konformen Umgebung.
- Das Gerät sollte geschützt werden vor: Fallenlassen und Stößen, hohen und niedrigen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, chemischen Substanzen und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
- Wickeln Sie das Verlängerungskabel vor dem Gebrauch ab (um eine Überhitzung der Trommel zu vermeiden) und:
 - Überprüfen Sie, ob es beschädigt ist. Es ist verboten, ein Verlängerungskabel zu verwenden, wenn ein Teil davon beschädigt ist, da dies zu Stromschlägen oder Bränden führen kann.

- b. Überprüfen Sie die technischen Daten des Verlängerungskabels, insbesondere den zulässigen Nennstrom und die maximal zulässige Belastung.
- c. Prüfen Sie, ob die technischen Daten des angeschlossenen Geräts mit den technischen Daten des Verlängerungskabels übereinstimmen.
10. Schließen Sie keine Geräte an das Verlängerungskabel an, deren Gesamtleistung und Nennstrom höher sind als die in den technischen Daten und auf dem Typenschild angegebene zulässige Belastung des Verlängerungskabels.
11. Bevor Sie das Verlängerungskabel an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel oder die daran angeschlossenen Geräte ausgeschaltet sind.
12. Das Verlängerungskabel sollte an eine Steckdose mit Schutzstift (Erdung) angeschlossen werden.
13. Verbinden Sie Verlängerungskabel nicht miteinander.
14. Decken Sie das Verlängerungskabel nicht ab.
15. Berühren Sie ein Verlängerungskabel oder daran angeschlossene Geräte nicht mit feuchten oder nassen Händen. Wenn das Verlängerungskabel mit Wasser in Berührung kommt, trennen Sie es sofort von der Stromquelle.
16. Schützen Sie das Netzkabel des Verlängerungskabels vor mechanischer Beschädigung, d. h. Knicken, Abrieb, Knicken usw.
17. Ein nicht verwendetes Verlängerungskabel sollte von der Wandsteckdose getrennt werden, indem der Stecker und nicht das Netzkabel angefasst wird.
18. Ein Verlängerungskabel sollte aufgerollt an einem trockenen Ort gelagert werden.
19. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
20. Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Garantie

Garantie 5 Jahre. Die Garantiebedingungen sind verfügbar unter:
<http://www.dpm.eu/gwarancia>

A biztonságos használat feltételei

HU

1. A készülék útmutató a termék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt kell tartani.
2. A készülék használatát előtt olvassa el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.
3. A készülék használati utasítással és rendeltetésszerű használatával ellentétes használata a készülék károsodását, tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
4. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a készülék rendeltetésszerű használatának, műszaki jellemzőinek és használati útmutatójának nem megfelelő használatából erednek.
5. A készülék használatát előtt ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.
6. Ne nyissa fel, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizközpont végezhet.
7. A kétkerschosszbábító egy olyan termék, amely IP44-nek megfelelő környezetben használható.
8. A készüléket védeni kell a következők ellen: leejtés és ütés, magas és alacsony hőmérséklet, közvetlen napfény, vegyi anyagok és egyéb olyan tényezők, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
9. Használat előtt tekercse a hosszabbító kábelt (a dob túllejedésének elkerülése érdekében), és:
 - a. ellenőrizze, hogy nem sérült-e. Tilos a hosszabbító kábel használatát, ha annak bármely része megsérült, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
 - b. ellenőrizze a hosszabbító kábel műszaki adatait, különös tekintettel a megengedett névleges áramra és maximális megengedett terhelésre.
 - c. ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott készülék műszaki adatai összhangban vannak-e a hosszabbító kábel műszaki adataival.
10. Ne csatlakoztasson olyan készüléket a hosszabbító kábelhez, amelynek összteljesítménye és névleges árama nagyobb, mint a műszaki adatokban és a típus táblán megadott megengedett hosszabbító kábel terhelés.
11. Mielőtt csatlakoztatná a hosszabbító a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel vagy a hozzá csatlakoztatott eszközök ki vannak kapcsolva.
12. A hosszabbító védőcsappal ellátott aljzatokhoz kell csatlakoztatni (földelés).
13. Ne csatlakoztassa egymáshoz a hosszabbító kábeleket.
14. Ne takarja le a hosszabbító kábelt.
15. Ne érintse meg a hosszabbító kábelt vagy a hozzá csatlakoztatott eszközöket nedves vagy vizes kézzel. Ha a hosszabbító vezeték vízzel érintkezik, azonnal húzza ki az áramforrásból.
16. Óvja a hosszabbító kábel tápkábelét a mechanikai sérülésektől, pl. meghajlástól, kopástól, megtéréstől stb.
17. A használaton kívüli hosszabbító kábelt a csatlakozódugónál fogva húzza ki a fali aljzattól, ne a tápkábelt.

18. A hosszabbító kábelt feltekerve, száraz helyen kell tárolni.
19. Tisztítsa meg a készüléket egy száraz és puha ruhával. Ne használjon súrolópórt, alkoholt, oldószert vagy más erős tisztítószert a tisztításhoz.
20. A termék nem játék. A készüléket és a csomagolást tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

Garancia

Garancia 5 év. A garanciális feltételek a következő címen érhetőek el: <http://www.dpm.eu/gwarancia>

Condiții de utilizare în siguranță

RO | MD

1. Manualul de instrucțiuni este parte integrantă a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de instrucțiuni și specificațiile tehnice ale dispozitivului și respectați-le cu strictețe.
3. Folosirea dispozitivului contrar manualului de instrucțiuni și utilizarea prevăzută poate provoca deteriorarea dispozitivului, incendii, șoc electric sau alte pericole pentru utilizator.
4. Producătorul nu este responsabil pentru daune materiale sau vătămări corporale care pot apărea ca urmare a utilizării dispozitivului contrar utilizării prevăzute, specificațiilor tehnice și manualului de utilizare.
5. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau oricare dintre elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
6. Nu deschideți, dezasmblați sau modificați dispozitivul. Orice reparație poate fi efectuată numai de către un centru de service autorizat.
7. Prelungitorul tambur este un produs pentru utilizare într-un mediu conform cu IP44.
8. Dispozitivul trebuie protejat împotriva căderii și șocuri, temperaturi ridicate și scăzute, lumina directă a soarelui, substanțe chimice și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia.
9. Desfășurați prelungitorul înainte de utilizare (pentru a evita supraîncălzirea tamburului) și:
 - a. verificați dacă este deteriorat. Este interzisă utilizarea unui prelungitor dacă orice parte a acestuia este deteriorată, deoarece aceasta poate duce la electrocutare sau incendii.
 - b. verificați datele tehnice ale prelungitorului, în special curentul nominal admis și sarcina maximă admisă.
 - c. verificați dacă datele tehnice ale dispozitivului conectat sunt în concordanță cu datele tehnice ale prelungitorului.
10. Nu conectați dispozitive la prelungitor a căror putere totală și curent nominal sunt mai mari decât sarcina permisă a prelungitorului, dată în specificațiile tehnice și plăcuța cu date tehnice.
11. Înainte de a conecta prelungitorul la rețea, asigurați-vă că prelungitorul sau dispozitivele conectate la acesta sunt oprite.
12. Prelungitorul trebuie conectat la o priză cu un pin de protecție (împănântare).
13. Nu conectați prelungitoare împreună.
14. Nu acoperiți prelungitorul.
15. Nu atingeți un prelungitor sau dispozitivele conectate la acesta cu mâinile umede sau ude. Dacă prelungitorul intră în contact cu apă, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
16. Protejați cablul de alimentare al prelungitorului împotriva deteriorărilor mecanice, de exemplu îndoire, abraziune, îndoire etc.
17. Un prelungitor care nu este în uz trebuie deconectat de la priză de perete apucând de ștecher, nu de cablul de alimentare.
18. Un prelungitor trebuie depozitat rulat într-un loc uscat.
19. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți praf de curățat, alcool, solvenți sau alți detergenți puternici pentru curățare.
20. Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Garantie

Garantie 5 ani. Condițiile de garanție sunt disponibile la: <http://www.dpm.eu/gwarancia>

Pogoji varne uporabe

SI

1. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in jih je treba hraniti skupaj z napravo.
2. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in tehnične specifikacije naprave ter jih dosledno upoštevajte.
3. Uporaba naprave v nasprotju z navodili za uporabo in predvideno uporabo lahko povzroči poškodbo naprave, požar, električni udar ali druge nevarnosti za uporabnika.
4. Proizvajalec ni odgovoren za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi uporabe naprave v nasprotju z namenom uporabe, tehničnimi specifikacijami in navodili za uporabo.
5. Pred uporabo naprave preverite, da naprava ali njeni elementi niso poškodovani. Ne uporabljajte poškodovane naprave.

6. Направе не одpirajte, разstavlajte ali spreminjajte. Morebitna popravila lahko opravi samo pooblaščen servis.
7. Podaljšek na kolutu je izdelek za uporabo v okolju, skladnem z IP44.
8. Napravo zaščitite pred: padci in udarci, visokimi in nizkimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, kemičnimi snovmi in drugimi dejavniki, ki lahko negativno vplivajo na napravo in njeno delovanje.
9. Pred uporabo odvijte podaljšek (da preprečite pregrevanje bobna) in:
 - a. preverite, če je poškodovan. Prepovedana je uporaba podaljška, če je kateri koli del poškodovan, saj lahko pride do električnega udara ali požara.
 - b. preverite tehnične podatke podaljška, zlasti dovoljeni nazivni tok in največje dovoljeno obremenitev.
 - c. preverite, ali so tehnični podatki priključene naprave skladni s tehničnimi podatki podaljška.
10. Na podaljšek ne priključujte naprav, katerih skupna moč in nazivni tok sta višja od dovoljene obremenitve podaljška, navedene v tehničnih specifikacijah in tipski tablici.
11. Pred priključitvijo podaljška v električno omrežje se prepričajte, da je podaljšek ali naprave, ki so nanj priključene, izklopljene.
12. Podaljšek mora biti priključen v vtičnico z zaščitnim zatičem (ozemljenje).
13. Ne povežite podaljškov skupaj.
14. Ne prekrivajte podaljška.
15. Ne dotikajte se podaljška ali naprav, povezanih z njim, z vlažnimi ali mokrimi rokami. Če pride podaljšek v stik z vodo, ga takoj izklopite iz vira napajanja.
16. Napajalni kabel podaljška zaščitite pred mehanskimi poškodbami, npr. upogibanjem, odrgnino, zvijanjem itd.
17. Podaljšek, ki ni v uporabi, izklopite iz stenske vtičnice tako, da primete vtič, ne napajalnega kabla.
18. Podaljšek hranite zviti na suhem mestu.
19. Napravo očistite s suho in mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih prшков, alkohola, topil ali drugih močnih detergentov.
20. Izdelek ni igračka. Napravo in embalažo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubimčkov.

Garancija

Garancija 5 let. Garancijski pogoji so na voljo na: <http://www.dpm.eu/gwarancija>

Условия за безопасна употреба

BG

1. Ръководството с инструкции е неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с устройството.
2. Преди да използвате уреда, прочетете ръководството за употреба и техническата спецификация на уреда и ги спазвайте стриктно.
3. Използването на устройството в противоречие с ръководството за употреба и предназначението му може да причини повреда на устройството, пожар, токов удар или други опасности за потребителя.
4. Производителят не носи отговорност за имуществени или лични наранявания, които могат да възникнат в резултат на използване на устройството в противоречие с предназначението му, техническите спецификации и ръководството за потребителя.
5. Преди да използвате устройството, проверете дали устройството или някой от елементите му не са повредени. Не използвайте повредено устройство.
6. Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирайте устройството. Всички ремонти могат да се извършват само от авторизиран сервизен център.
7. Макаровият удължителен кабел е продукт за използване в среда, съвместима с IP44.
8. Устройството трябва да бъде защитено от: изпускане и удар, високи и ниски температури, пряка слънчева светлина, химически вещества и други фактори, които могат да повлияят неблагоприятно на устройството и неговото функциониране.
9. Развийте удължителния кабел преди употреба (за да избегнете прегряване на барабана) и:
 - a. проверете дали е повреден. Забранено е използването на удължителен кабел, ако някоя част от него е повредена, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар.
 - b. проверете техническите данни на удължителния кабел, особено допустимия номинален ток и максимално допустимото натоварване.
 - c. проверете дали техническите данни на свързаното устройство са в съответствие с техническите данни на удължителния кабел.
10. Не свързвайте устройства към удължителния кабел, чиято обща мощност и номинален ток са по-високи от допустимото натоварване на удължителния кабел, дадено в техническата спецификация и табелката с данни.
11. Преди да свържете удължителния кабел към електрическата мрежа, уверете се, че удължителят или свързаните към него устройства са изключени.
12. Удължителния кабел трябва да бъде свързан към контакт със защитен щифт (заземяване)
13. Не свързвайте удължителите заедно.
14. Не покривайте удължителния кабел.
15. Не докосвайте удължителен кабел или свързани към него устройства с влажни

или мокри ръце. Ако удължителният кабел влезе в контакт с вода, незабавно го изключете от източника на захранване.

16. Защитете захранващия кабел на удължителния кабел от механични повреди, т.е. огъване, протриване, прегъване и др.
17. Удължителен кабел, който не се използва, трябва да бъде изключен от контакта, като хванете щепсела, а не захранващия кабел.
18. Удължителния кабел трябва да се съхранява навит на сухо място.
19. Почистете устройството със суха и мека кърпа. Не използвайте почистващи прахове, алкохол, разтворители или други силни почистващи препарати за почистване.
20. Продуктът не е играчка. Пазете устройството и опаковката далеч от деца и домашни любимци.

Гаранция

Гаранция 5 години. Гаранционните условия са достъпни на:

<http://www.dpm.eu/gwarancija>

Увети сигурне uporabe

HR | RS | BA | ME

1. Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda i treba ih čuvati uz uređaj.
2. Prije uporabe uređaja pročitate upute za uporabu i tehničke specifikacije uređaja te ih se strogo pridržavajte.
3. Korištenje uređaja suprotno uputama za uporabu i njegovoj namjeni može uzrokovati oštećenje uređaja, požar, električni udar ili druge opasnosti za korisnika.
4. Proizvođač nije odgovoran za štetu na imovini ili osobnu ozljedu koja može nastati kao posljedica korištenja uređaja suprotno njegovoj namjeni, tehničkim specifikacijama i uputama za upotrebu.
5. Prije uporabe uređaja provjerite da uređaj ili bilo koji njegov element nije oštećen. Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
6. Nemojte otvarati, rastavljati ili modificirati uređaj. Sve popravke smije obavljati samo ovlašten servis.
7. Produžni kabel za kolut je proizvod za korištenje u okruženju u skladu s IP44.
8. Uredaj treba zaštititi od: pada i udara, visokih i niskih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, kemijskih tvari i drugih čimbenika koji mogu negativno utjecati na uređaj i njegov rad.
9. Prije upotrebe odmotajte produžni kabel (kako biste izbjegli pregrijavanje bubnja) i:
 - a. provjerite je li oštećen. Zabranjeno je koristiti produžni kabel ako je bilo koji dio oštećen, jer to može dovesti do strujnog udara ili požara.
 - b. provjeriti tehničke podatke produžnog kabla, posebno dopuštenu nazivnu struju i maksimalno dopuštenu opterećenje.
 - c. provjeriti jesu li tehnički podaci spojenog uređaja u skladu s tehničkim podacima produžnog kabla.
10. Ne priključujte uređaj na produžni kabel čija je ukupna snaga i nazivna struja veća od dopuštenog opterećenja produžnog kabla navedenog u tehničkoj specifikaciji i označnoj pločici.
11. Prije spajanja produžnog kabla u struju, provjerite jesu li produžni kabel ili uređaji spojeni na njega isključeni.
12. Produžni kabel treba spojiti u utičnicu sa zaštitnim klinom (uzemljenje).
13. Ne spajajte produžne kabele zajedno.
14. Nemojte prekrivati produžni kabele.
15. Ne dirajte produžni kabel ili uređaje spojene na njega vlažnim ili mokrim rukama. Ako produžni kabel dođe u kontakt s vodom, odmah ga isključite iz izvora napajanja.
16. Zaštitite kabel za napajanje produžnog kabla od mehaničkih oštećenja, tj. savijanja, habanja, savijanja itd.
17. Produžni kabel koji nije u upotrebi treba isključiti iz zidne utičnice tako da uhvatite utikač, a ne kabel za napajanje.
18. Produžni kabel treba čuvati smotan na suhom mjestu.
19. Uređaj čistite suhom i mekom krpom. Nemojte koristiti prašak za ribanje, alkohol, otapala ili druge jake deterdžente za čišćenje.
20. Proizvod nije igračka. Držite uređaj i embalažu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Jamčiti

Jamstvo 5 godina. Uvjeti jamstva dostupni su na: <http://www.dpm.eu/gwarancija>

Умови безпечног використання

UA

1. Інструкція з експлуатації є невідомою частиною виробу і повинна зберігатися разом з пристроєм.
2. Перед використанням пристрою ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та технічними характеристиками пристрою та суворо їх дотримуйтеся.
3. Використання пристрою всупереч інструкції з експлуатації та його призначенням може призвести до пошкодження пристрою, пожежі, ураження електричним струмом або іншої небезпеки для користувача.
4. Виробник не несе відповідальності за пошкодження майна чи тілесні ушкодження, які можуть виникнути в результаті використання пристрою не за призначенням, технічними характеристиками та посібником користувача.

5. Перед використанням пристрою переконайтеся, що пристрій або будь-які його елементи не пошкоджені. Не використовуйте пошкоджені пристрої.
6. Не відкривайте, не розбирайте та не змінюйте пристрій. Будь-який ремонт може виконувати лише авторизований сервісний центр.
7. Катушковий подовжувач — це продукт для використання в середовищі, сумісному з IP44.
8. Пристрій повинен бути захищений від: падінь і ударів, високих і низьких температур, прямих сонячних променів, хімічних речовин та інших факторів, які можуть негативно вплинути на пристрій і його функціонування.
9. Перед використанням розмотайте подовжувач (щоб уникнути перегріву барабана) і:
 - а. перевірте, чи не пошкоджено. Забороняється використовувати подовжувач, якщо будь-яка його частина пошкоджена, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
 - б. перевірити технічні дані подовжувача, особливо дозволений номінальний струм і максимально допустиме навантаження.
 - с. перевірити, чи відповідають технічні дані підключеного пристрою технічним даним подовжувача.
10. Не підключайте до подовжувача пристрої, загальна потужність і номінальний струм яких перевищують допустиме навантаження подовжувача, наведене в технічній специфікації та паспортній таблиці.
11. Перед підключенням подовжувача до мережі переконайтеся, що подовжувач або підключені до нього пристрої вимкнені.
12. Подовжувач підключається до розетки із захисним штирем (заземлення).
13. Не з'єднуйте подовжувачі разом.
14. Не накривайте подовжувач.
15. Не торкайтеся подовжувача або підключених до нього пристроїв вологими або мокрими руками. Якщо подовжувач потрапив у воду, негайно від'єднайте його від джерела живлення.
16. Захищайте шнур живлення подовжувача від механічних пошкоджень, наприклад, згинання, стирання, згинання тощо.
17. Подовжувач, який не використовується, слід від'єднати від розетки, тримаючи вилку, а не шнур живлення.
18. Подовжувач слід зберігати згорнутим у сухому місці.
19. Чистіть пристрій сухою м'якою тканиною. Не використовуйте для чищення чистячі порошки, спирт, розчинники та інші сильні миючі засоби.
20. Товар не є іграшкою. Тримайте пристрій та упаковку в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.

Гарантія

Гарантія 5 років. Умови гарантії доступні за адресою: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Όροι ασφαλούς χρήσης

GR

1. Το εγχειρίδιο λειτουργίας αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τη συσκευή.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και τις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής και ακολουθήστε τις αυστηρά.
3. Η χρήση της συσκευής σε αντίθεση με τις οδηγίες λειτουργίας και τη χρήση για την οποία προορίζεται μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους για τον χρήστη.
4. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία σε περιουσία ή σώμα που μπορεί να προκληθεί από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση, τις τεχνικές προδιαγραφές και τις οδηγίες λειτουργίας.
5. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε εάν η συσκευή ή κάποιο από τα εξαρτήματά της δεν έχουν υποστεί ζημία. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
6. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συσκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
7. Το καλώδιο επέκτασης καρούλιού είναι προϊόν για χρήση σε συνθήκες συμβατές με το IP44.
8. Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από: πτώση και κραδασμό, υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, έκθεση σε χημικές ουσίες και άλλους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη συσκευή και τη λειτουργία της.
9. Πριν τη χρήση, ξετυλίξτε το καλώδιο επέκτασης (για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του τυμπάνου) και:
 - α. ελέγξτε αν δεν είναι κατεστραμμένο. Απαγορεύεται η χρήση καλωδίου επέκτασης εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
 - β. Ελέγξτε τα τεχνικά δεδομένα του καλωδίου επέκτασης, ειδικά το επιτρεπόμενο ονομαστικό ρεύμα και το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.
 - γ. Ελέγξτε εάν τα τεχνικά δεδομένα της συνδεδεμένης συσκευής είναι

- σύμφωνα με τα τεχνικά δεδομένα του καλωδίου επέκτασης.
10. Μη συνδέετε συσκευές στο καλώδιο επέκτασης των οποίων η συνολική ισχύς και το ονομαστικό ρεύμα είναι υψηλότερα από το επιτρεπόμενο φορτίο του καλωδίου επέκτασης που καθορίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές και στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
11. Πριν συνδέσετε το καλώδιο επέκτασης στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε εάν το καλώδιο επέκτασης ή οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες σε αυτό είναι απενεργοποιημένες.
12. Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με προστατευτικό περίο (γείωση).
13. Μη συνδέετε τα καλώδια επέκτασης μεταξύ τους.
14. Μην καλύπτετε το καλώδιο προέκτασης.
15. Μην αγγίζετε το καλώδιο επέκτασης ή τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες σε αυτό με υγρά ή βρεγμένα χέρια. Εάν το καλώδιο προέκτασης έρθει σε επαφή με νερό, αποσυνδέστε το αμέσως από την πηγή ρεύματος.
16. Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας του καλωδίου επέκτασης από μηχανικές βλάβες, π.χ. κάμψη, τριβή, τσάκισμα κ.λπ.
17. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης από την πρίζα πλάνατος το φως και όχι το καλώδιο ρεύματος.
18. Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να φυλάσσεται τυλιγμένο σε στεγνό δωμάτιο.
19. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό και μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, οινόπνευμα, διαλύτες ή άλλα ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
20. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τη συσκευή ή τα συσκευασία μακριά από παιδιά και ζώα"

Εγγύηση

Εγγύηση 5 χρόνια. Οι όροι και οι προϋποθέσεις εγγύησης διατίθενται στη διεύθυνση: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

სასაფრთხო გამოყენების პირობები

GE

1. საპირფარეო ინსტრუქცია პროდუქტის განუყოფელი ნაწილია და უნდა ინახებოდეს მოწყობილობასთან ერთად.
2. მოწყობილობის გამოყენებამდე ნაკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მოწყობილობის ტექნიკური მახასიათებლები და მკარავი დაცვაით ისინი.
3. მოწყობილობის გამოყენებამ საპირფარეო ინსტრუქციისა და მისი დანიშნულებისამებრ გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის დაზიანება, ხანძარი, ელექტრო დარტყმა ან მომხმარებლისთვის სხვა საფრთხე.
4. მმართველი არ არის პასუხისმგებელი ქონების ან სხეულის რაიმე დაზიანებაზე, რომელიც შეიძლება მოჰყვას მოწყობილობის გამოყენების მისი დანიშნულების, ტექნიკური მახასიათებლებისა და ოპერაციული ინსტრუქციის სწორად მოხმარებამ.
5. მოწყობილობის გამოყენებამდე შეამოწმეთ, არ არის თუ არა დაზიანებული მოწყობილობა ან მისი რომელიმე კომპონენტი. არ გამოიყენეთ დაზიანებული მოწყობილობა.
6. არ გახსნათ, დაშალეთ ან შეცვალოთ მოწყობილობა. ნებისმიერი შეკეთება შეიძლება შესრულებას მხოლოდ ავტორიზებული სერვის პუნქტის მიერ.
7. ბორბლის გაფართოების კაბელი არის პროდუქტი IP44-ის შესაბამის პირობებში გამოსაყენებლად.
8. მოწყობილობა დაგეგმილ უნდა იყოს: ჩამოყარვისაგან და დარტყმისაგან, მაღალი და დაბალი ტემპერატურის, მისი პირდაპირი სხეულისგან, ქიმიკატების შეჯიშვებისაგან და სხვა ფაქტორებისგან, რომლებმაც შეიძლება ნეგატიურად იმოქმედოს მოწყობილობასა და მის ფუნქციონირებაზე.
9. გამოყენებამდე გახსენით გაფართოების კაბელი (ბარბანდის გადხურების თავიდან ასაცილებლად) და:
 - ა. შეამოწმეთ თუ არა დაზიანებული. აკრძალულია გაფართოების კაბელის გამოყენება, თუ მისი რომელიმე ნაწილი დაზიანებულია, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრობითი ან ხანძარი.
 - ბ. შეამოწმეთ გაფართოების კაბელის ტექნიკური მონაცემები, განსაკუთრებით დასაშვები ნომინალური დენი და მაქსიმალური დასაშვები დავტრირება.
 - გ. შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა დაკავშირებული მოწყობილობის ტექნიკური მონაცემები გაფართოების კაბელის ტექნიკურ მონაცემებს.
10. არ დააკავშიროთ მოწყობილობები გაფართოებულ კაბელზე, რომელთა გაყვანილი სიმძლავრე და ნომინალური დენი აღემატება ტექნიკური მახასიათებლებსა და სპეციფიკაციას დაფიქსირებულ გაფართოების სადენის დასაშვებ დავტრირებას.

11. გაფართოების კაბელის ელექტრო ქსელთან დაკავშირებამდე შემოწმეთ, გამოთვლია თუ არა გამაგრებელი კაბელი ან მასთან დაკავშირებული მოწყობილობები.
12. გამაგრებელი კაბელი უნდა იყოს მიერთებული დენის ბუდეზე დამცავი ქინძისთავით (დამინებით).
13. არ დააკავშიროთ გაფართოების სადენები ერთმანეთთან.
14. არ დაფაროთ გაფართოების კაბელი.
15. არ შეეხოთ გაფართოებულ სადენს ან მასთან დაკავშირებულ მოწყობილობებს ნესტიანი ან სველი ხელებით. თუ გაფართოების კაბელი მოხვდება წყალთან, დაყოვნებული გამორთეთ იგი კვების წყაროდან.
16. დაიცავით გამაგრებელი კაბელის დენის კაბელი მექანიკური მისაზღვრებან, ანუ გახვევისაგან, აზრანისგან, დახრილობისგან და ა.ბ.

17. როდესაც არ იყენებთ, გათიშეთ გამაგრებული კაბელი დენის სოკეტიდან, აიღეთ შეტყობილება და არა დენის კაბელი.
18. გამაგრებული კაბელი უნდა ინახებოდეს შემოხვეულ მშრალ ოთახში.
19. განმარტებული მოწყობილობა მშრალი და რბილი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ გამწვანებული ფხვნილები, ალკოჰოლი, გამსხვებელი ან სხვა ძლიერი სარეცხი საშუალებები დასუფთავებისთვის.
20. პროდუქტი არ არის სათამაშო. შეინახეთ მოწყობილობა და შეფუთვა ბავშვებისა და ცხოველებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

გარანტია

გარანტია 5 წელი. გარანტიის პირობები ხელმისაწვდომია შემდეგ მისამართზე: <http://www.dpm.eu/gwarancja>

Made in China • Wyprodukowano w Chinach dla • Vyrobeno v Číne pro • Vyrobené v Číne pre • Pagaminta Kinijoje, skirta • Ražots Ķīnā priekš • Valmistatud Hiinas
• Hergestellt in China für • Kínában készült • Fabricat în China pentru • Izdelano na Kitajskem za • Произведено в Китае за • Proizvedeno u Kini za • Зроблено в Китаї для
• Κατασκευάστηκε στην Κίνα για • დაზიდებულია ჩინეთში ამისთვის.

DPMSolid Limited Sp. k., ul. Harcarska 34, 64-600 Kowandów • tel. +48 61 29 65 470 • www.dpm.eu • info@dpm.eu

 **EN** Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **PL** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbioru i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **CZ** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektrické výrobky spolu s normálními komunálními odpady. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **SK** Informujte sa o miestnych pravidlách zberu a triedenia elektrických a elektronických zariadení. Dodržujte prosím predpisy a nelikvidujte použité elektrické výrobky spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia použitých výrobkov pomáha znížiť ich škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. **LT** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšavimo taisyklėmis. Laikykite išstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **LV** Lūdzu, skatiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu un nošķiršanu. Ievērojiet noteikumus un neizmetiet nolietotos elektroniskos iekārtas kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareizi izlietotos produktus uzglabāšana palīdz samazināt to kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. **EE** Vaadake elektril- ja elektronikaesadeemete kogumise ja eraldamise kohalikke eeskirju. Järgige eeskirju ja ärge visake kasutatud elektronikaesadeid koos tavalistele olmejäätmetega. Kasutatud toodete õige ladustamine aitab vähendada nende kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. **DE** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **HU** Kérjük, olvassa el az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésére és elkülönítésére vonatkozó helyi szabályokat. Irtassa be az előírtakokat. Ne dobja ki a használt elektronikai termékeket a normál háztartási hulladékkal. A használt termékek megfelelő tárolása segít csökkenteni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásukat. **RO** | **MD** | **UA** **MD** Vezi regulile locale pentru colectarea și separarea echipamentelor electrice și electronice, respectați regulamentele și nu aruncați produsele electronice uzate împreună cu deșeurile menajere normale. Depozitarea corectă a produselor uzate ajută la reducerea impactului nociv al acestora asupra mediului și sănătății umane. **UA** Огляньте і локальні предписи за збирання і ліквідацію електричних і електронських опрем. устоєвайте предписи в не одвріzte rabljenih elektronskih izdelkov med običajne gospodinjinske odpadke. Pravilno skladiščenje uporabljenih izdelkov pomaga zmanjšati njihov škodljiv vpliv na okolje in zdravje ljudi. **BG** Моля, виекте местните правила за събиране и разделяне на електрическо и електронно оборудване. спазвайте разпоредбите и не изхвърляйте използвани електронни продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното съхранение на използваните продукти спомага за намаляване на вредното им въздействие върху околната среда и човешкото здраве. **HR** | **RS** | **BA** | **ME** Molimo pogledajte lokalna pravila za prikupljanje i odvajanje električne i elektroničke opreme. pridržavati se propisa i ne odlađati rabljene elektroničke proizvode s uobičajenim kućnim otpadom. Ispravno skladištenje rabljenih proizvoda pomaže smanjiti njihov štetan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje. **UA** Будь ласка, зверніться до місцевих правил збору та розділення електричного та електронного обладнання. дотримуйтеся правил і не викидайте використані електронні вироби разом зі звичайним побутовим сміттям. Правильне зберігання використаних продуктів допомагає зменшити їх шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини. **GR** Επισκεφθείτε με τους τοπικούς κανόνες σας για τη συλλογή και τον διαχωρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Συμμορφωθείτε με τους κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρονικά προϊόντα μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η σωστή αποθήκευση των χρησιμοποιούμενων προϊόντων συμβάλλει στη μείωση των επιβλαβών επιπτώσεων τους στο φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. **GE** გთხოვთ, გაეცნოთ თქვენს ადგილობრივ წესებს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებისა და სეგრეგაციის შესახებ. გთხოვთ, დაიცვათ წესები და არ გადაყოროთ გამოყენებული ელექტრონული პროდუქტები ჩვეულებრივი საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან. გამოყენებული პროდუქტების სათანადო შენახვა ხელს უწყობს მათი მავნე ზემოქმედების შემცირებას ბუნებრივ გარემოზე და ადამიანის ჯანმრთელობაზე.